

Jean-François Duclos

Jean-François Duclos, Ph.D.

Professor of French

Department of Modern Languages
Metropolitan State University of Denver
Colorado, USA
jduclos@msudenver.edu

Latest update: January 2023

EDUCATION

- 2000 Ph.D. in French literature, Department of French and Italian, University of Minnesota, Minneapolis. Dissertation on Louis-Ferdinand Céline.
- 2002 M.A. (Maîtrise) in teaching French as a Second Language, cum laude, Stendhal University, Grenoble, France.
- 1999 National teaching certificate (Capes), French Ministry of Education, 1999. Ranked within first 10% successful candidates.
- 1992 Post graduate certificate (D.E.A.), summa cum laude, Charles-De-Gaulle University, Lille. Specialization: 20th century literature. Thesis on Louis-Ferdinand Céline.
- 1991 M.A. (Maîtrise) in French literature, cum laude, Charles-De-Gaulle University, Lille. Specialty: francophone literature. Thesis on Maryse Condé.
- 1990 B.A. (Licence) in French literature, Charles-De-Gaulle University, Lille.

EMPLOYMENT

Metropolitan State University of Denver, Colorado, January 2012 - present

Professor (August 2022 – present) Associate Professor (August 2017-2022), Assistant professor (2013-2017), Full-time Lecturer (Spring 2013), Adjunct Faculty (2012), French. Teach beginner, intermediate, and advanced level classes (grammar and composition, translation, conversation, cultural issues, literature, phonetics, cinema, and history).

Freelancer, January 2012 - May 2013

Language specialist: designed, developed and taught online training for American teachers of French (Embassy of France), US Air force personnel (GDIT), advanced-level students (Alliance Française de Denver). Technical translator, English to French (worked with five US agencies).

Pacific University, Forest Grove, Oregon, September - December 2011

Visiting professor, French. Taught beginning, intermediate and advanced levels for undergraduate students. Facilitated extra-curricular activities on and off campus. Conducted Independent studies.

Jean-François Duclos

Alliance Française, Denver (2006-2011) and Adelaide, Australia (2002-2006)

Executive director. Managed all aspects of the organization. Taught group and individual classes for all levels on culture, current events, art, literature, phonetics, and grammar.

Department of Education, France (2000-2002), United Nations International School, New York, USA (1999-2000), Cluj-Napoca University, Romania (1997-1999)

Teacher of French, university lecturer, director of a French language section. Taught language and literature courses for students in Middle School, High School, and University curricula. Coordinated web design and research projects. Co-organized and participated in events and training organized by the French Embassy and several Cultural Centers.

Early career (1990-1997)

Began career after college and during master's and doctoral studies in roles of French language assistant and lecturer in the USA (1990-1994) and Jordan (1996-1997). Taught French language, literature and cultural classes to B.A. students, all levels. Acquired experience and skills in diverse cultural environments. Co-organized events related to literature and cinema with French embassies and universities. In 1995, worked as an employee in an independent bookstore in Grenoble, France, as manager of Literature section.

RESEARCH AND TEACHING INTERESTS

Literature

Louis-Ferdinand Céline, space and plot, Jacques Réda, science and literature.

Pedagogy

Contemporary methodologies on language acquisition, e-learning, instructional design, curriculum design.

COURSES TAUGHT

Department of Modern Languages, Metropolitan State University of Denver (2012 – present)

FRE1010, Beginning French I

FRE1020, Beginning French II

FRE2010, Intermediate French I

FRE2020, Intermediate French II

FRE3010, Introduction to Advanced French Studies, then French as a Global Language

Open Educational Resources (OER) are used for this course. Its content is routinely modified to include a broader diversity of films and themes.

FRE3320, Introduction to French Literature II

Open Educational Resources (OER) are used for this course.

FRE3150, French Phonetics: Theory and Practice

Open Educational Resources (OER) are used for this course.

FRE3310, Advanced French Composition and Grammar

Jean-François Duclos

FRE3320, Advanced Conversation, then Conversation Through Cinema

Open Educational Resources (OER) are used for this course. Its content is routinely modified to include a broader diversity of films and themes.

FRE3550, French Historical Perspectives

FRE3650, Introduction to French Translation

Open Educational Resources (OER) are used for this course.

FRE4530, The French Novel

FRE498_, Independent Study

PUBLICATIONS

Works in progress

Books-length projects

Le ciel et l'œil : Jacques Réda.

Comme son ombre : esthétique de la filature.

Blog

“Espace, récit, identité” - frenchforthought.com/blog

Since 2014, regular blog entries on space, plot and identity in fiction:

Comme son ombre: following and surveillance scenes – 55 entries

Echappée belle: escapes from jail – 15 entries

Quitter la Terre: leaving the Earth – 5 entries

Website

“Jacques Réda” - frenchforthought.com/jr

Since 2014, website on French author Jacques Réda.

Podcast

“Madame Bo” - frenchforthought.com/madamebo

Since 2020, podcast on Flaubert’s *Madame Bovary* - 10 episodes of 10 minutes. New episodes are forthcoming.

Published works

Textbook

Le bout de la langue : phonologie et prononciation du français. Published online under the Creative Commons license, 2015, revised in 2018.

- Used as main textbook in at least three US universities
- 1.5 K montly clicks
- frenchforthought.com/Phonologie/phonologie_001

Book chapters

- “Les arches de Céline”, in Johanne Bedard (dir.), *Relire Voyage au bout de la nuit*, Québec, Presses de l’Université de Montréal, 2022.
- “ ‘The Following is an Account of what Happened’: Plot, Space, and the Art of Shadowing”, in *The Routledge Handbook of Literature and Space*, 2017.

Peer-reviewed articles

- “Sous la dictée : l’usage du microphone”, *Genesis*, 55, Presses de l’Université Paris-Sorbonne, November, 2022. Print and Web. 6412 words.
- “Les bandes passantes: approche génétique de l’œuvre parlée de Fred Deux”, *Genesis*, 50, Presses de l’Université Paris-Sorbonne, 2020. Print and Web (Sept. 2021). 5400 words. <https://journals.openedition.org/genesis/5412>
- “La fiction sur orbite: Echenoz, Montalbetti, Delecroix”, *The French Review*, 93.3, 2020. Print. 6690 words.
- “Note sur un portrait de géologue en plus grand des poète”, *Fabula LHT*, n°20, 2017. Web. 5200 words.
- “Bataille de l’original”, *Revue critique de fixxion française contemporaine*, n°9, December 2014. Web. 5390 words.
- “La Seule et l’unique: formes du roman en une phrase”, *Revue 20-50*, vol. 58, December 2014. Print. 5278 words.
- “Physique de la poésie chez Jacques Réda”, *Alliage*, vol. 71, Université de Nice, May 2014. Print. 5458 words.
- “La Revanche du flou: Jacques Réda à l’épreuve de la cartographie dans *Le Méridien de Paris*”, *French Studies*, Oxford, vol. 68.1, December 2013. Print. 5830 words.
- “ ‘Nous ne laissons rien du monde’: Philippe Vasset et les zones blanches de la carte”, *The French Review*, vol. 87.2, December 2013. Print. 5396 words.
- “Faire comme si: réécriture et simulacre chez Eric Chevillard et Tanguy Viel”, *Écho des Études Romanes*, 2012. Print. 5114 words.
- “Le Livre du rire et de l’oubli: *Le Mot sablier* de Dumitru Tsepeneag”, *Revue critique de fixxion française contemporaine*, vol. 3, December 2011. Web. 5875 words.
- “ ‘Tu mettrais l’univers dans ta prunelle’: ciel et œil de Jacques Réda”, *Cincinnati Romance Review*, November 2011. Print. 6375 words.
- “Du même auteur: mystification et limites du vraisemblable chez Jean-Benoît Puech”, *Carnets. Revista Electronica de Estudos Franceses*, 2010. Web. 5658 words.
- “Jacques Réda, en flâneur”, *Le Français dans tous ses états*, Montpellier, November 2001. Print.
- “Écriture du trompe-l’œil dans *Les Atomiques* et *Liquider* de Éric Laurent”, *Studia*, Cluj-Napoca, 1998.3. Print.
- “L’impassible chute: rhétorique du vide dans *Loin d’Odile* de Christian Oster”, *RHFB*, Amsterdam, Vol. LXVIII, 1998. Print.
- “Écriture carcérale dans *Féerie pour une autre fois 1* de Céline”, *TROPOS*, 1993. Print.

Long book reviews, editor reviewed

- “Jacques Réda géographe”, Acta fabula, Notes de lecture, vol. 24, n°1, 2023. Web. 3600 words.
- “Code source : la traduction fictive jusqu’à Cervantès”, Acta fabula, Notes de lecture. Vol. 22, n° 6, 2021. Web. 2700 words.
- “*Alea jacta est* : hasard & antihazard au XX^e siècle”, Acta fabula, Notes de lecture, vol. 21, n° 5, 2020. Web. 2720 words.
- “Représenter l’eurêka”, Acta fabula, Notes de lecture, vol. 20.2, 2019. Web. 4780 words.
- “ ‘Si j’étais physicien’: Saint-John Perse et la science”, Acta Fabula, Notes de lecture, vol. 19.2, 2018. Web. 2315 words.
- “Petits meurtres en amis”, Acta fabula, Notes de lecture, vol. 17.5, 2016. Web. 2566 words.
- “Les nouveaux territoires de la géopoétique”, Acta Fabula, Notes de lecture, vol. 17.5, 2016. Web. 2497 words.
- “Le roman, une escroquerie en bande organisée”, Acta fabula, Essais critiques, vol. 16.1, 2015. Web. 2262 words.
- “Vers une démocratie littéraire”, Acta fabula, Notes de lecture, vol. 15.7, 2014. Web. 2237 words.
- “À l’impossible...”, Acta Fabula, Notes de lecture, vol. 15.2, 2014. Web. 3371 words.
- “Mesure & démesure du roman”, Acta fabula, Notes de lecture, vol. 14.6, 2013. Web. 2525 words.
- “Paysages chez Chateaubriand: œil pictural, monde pittoresque”, Acta Fabula, Notes de lecture, vol. 14.2, 2013. Web. 2670 words.
- “Le minimalisme a-t-il existé?”, Acta Fabula, Notes de lecture, vol. 13.7, 2012. Web. 3315 words.
- “Reculer pour prolonger le lieu, avancer pour disloquer l’espace”, Acta Fabula, Notes de lecture, vol. 13.1, 2012. Web. 3131 words.
- “La carte, le territoire”, Acta Fabula, Notes de lecture, vol. 12.7, 2011. Web. 2109 words.
- “Pli sur pli: vers un Nouveau Roman baroque?”, Acta Fabula, Notes de lecture, vol.12.1, 2011. Web. 3328 words.
- “Ce que l’arbre doit à la forêt: Chevillard, Michon, Gailly, Lenoir et la lecture”, Acta Fabula, Notes de lecture, vol. 11.5, 2010. Web. 2097 words.

Short book reviews, editor reviewed (500 words)

- *Le commerce des allongés*, Alain Mabanckou, The French Review, 2023. Forthcoming.
- *La dissociation*, Nadia Yala Kisukidi, The French Review, 2022. 96.4. Web. Forthcoming.
- *Les culs-fertiles*, Mahamat-Saleh Haroun, The French Review, 2022. 96.3. Web.
- *Le carré des indigents*, Hugues Pagan, The French Review, 2022, 96.2. Web.
- *Suite en do mineur*, Jean Mattern, The French Review, 2021, 95.4. Web.
- *Restons groupés*, Etienne Rigal, The French Review, 2021, 95.2. Print.
- *Une ombre qui marche*, Tiphaine Le Gall, The French Review, 2021, 95.1. Print.
- *Le mont Fuji n’existe pas*, Hélène Frappat, The French Review, 2021, 94.4. Print.
- *En vérité*, Yves Gaudin, The French Review, 2020, 94.3. Print.
- *Extérieur monde*, Olivier Rolin, The French Review, 2020, 94.2. Print.

- *Les Arrogants*, Gabriel Boustany, *The French Review*, 2020, 94.1. Print.
- *Travelling. Un tour du monde sans avion*, Christian Garcin, Tanguy Viel, *The French Review*, 2019, 93.4. Print.
- *Nino dans la nuit*, Johannin and Simon Capucine, *The French Review*, 2020, 93.3. Print.
- *Rythme, chaos, mythologies. La Physique amusante V*, Jacques Réda, *The French Review*, 2019, 93.2. Print.
- *Toutes les pierres*, Didier da Silva, *The French Review*, 2019, 93.1. Print
- *Le Cénotaphe de Newton*, Dominique Pagnier, *The French Review*, 2018, 92.4. Print
- *Boccanera*, Michèle Pidinielli, *The French Review*, 2018, 92.3. Print
- *Jordane et son temps (1947-1994)*, Jean-Benoît Puech, *The French Review*, 2018, 92.2. Print.
- *Ascension*, Vincent Delecroix, *The French Review*, 2018, 92.1. Print
- *Les nouvelles métropoles du désir*, Éric Chauvier, *The French Review*, 2018, 91.4. Print.
- *Legacies of the Rue Morgue. Science, Space, and Crime Fiction in France*, Andrea Goulet, *The French Review*, 2017, 91.4. Print.
- *On ne dormira jamais*, Bruce Bégout, *The French Review*, 2018, 91.3. Print.
- *Le Tout, le Rien et le reste. La Physique amusante IV*, Jacques Réda, *The French Review*, 2017, 91.2. Print.
- *La Fin de la société carbonifère*, Henri-Alexis Baatsch, *The French Review*, 2017, 91.1. Print.
- *75*, Anna-Louise Milne, *The French Review*, 2017, 90.4. Print.
- *Au pays du p'tit*, Nicolas Fargues, *The French Review*, 2017, 90.3. Print.
- *Jacques Réda. À pied d'œuvre*, Marie Joqueviel-Bourjea, *French Studies*, 2016, 70.3.
- *Une Grosse, suivi d'un petit geste commercial*, Jean-Louis Bailly, *The French Review*, 2016, 90.2.
- *Des Écartés expérimentaux*, Jacques Réda, *The French Review*, 2016, 90.1.
- *Le Soleil*, Jean-Hubert Gailliot, *The French Review*, 2015, 89.4.
- *Les Terres du couchant*, Julien Gracq, *The French Review*, 2015, 89.3
- *L'Île du point Némo*, Jean-Marie Blas de Roblès, *The French Review*, 2015, 89.2. 499 words.
- *L'Ironie du sort*, Didier da Silva, *The French Review*, 2015, 89.1. Print.
- *Literature, Geography, and the Postmodern Poetics of Place*, Eric Prieto, *French Studies*, 2015, 69.2. Print.
- *Ward IIIe siècle*, Frédéric Werst, *The French Review*, 2015, 88.4. Print.
- *L'Accumulation progressive de la noirceur*, Brice Bégout, *The French Review*, 2014, 88.3. Print.
- *Le Produit*, Kevin Orr, *The French Review*, 2014, 88.2. Print.
- *Les Indécidables*, Sophie Maurer, *The French Review*, 2014, 88.1. Print.
- *Un Notaire peu ordinaire*, Yves Ravey, *The French Review*, 2014, 87.4. Print.
- *Lumières de Pointe-Noire*, Alain Mabanckou, *The French Review*, 2014, 87.3. Print.
- *Autobiographie des objets*, François Bon, *The French Review*, 2013, vol. 87.2. Print.
- *Citizen Park*, Charly Delwart, *The French Review*, 2013, vol. 87.1. Print.
- *Décharges*, Virginie Lou-Nouly, *The French Review*, 2013, vol. 86.6. Print.
- *Premier bilan après l'apocalypse*, Frédéric Begbeider, *The French Review*, 2012, vol. 86.2. Print.
- *Le Turquetto*, Metin Arditi, *The French Review*, 2012, vol. 86.1. Print.
- *La Dernière femme de sa vie*, Christine Fiszcher, *The French Review*, 2012, vol. 86.1. Print.

Jean-François Duclos

- *Sols*, Laurent Cohen, *The French Review*, 2011, vol. 85.4. Print.
- *Zanipolo*, Marc Ory, *The French Review*, 2011, vol. 85.2. Print.
- *L'Échiquier de la reine*, Yann Kerlau, *The French Review*, 2011, vol. 85.1. Print.
- *La Grande sauvagerie*, Christophe Pradeau, *The French Review*, 2010, vol. 84.6. Print.
- *Déluge*, Henri Bauchau, *The French Review*, 2010, vol.84.4. Print.
- *Une Biographie autorisée*, Jean-Benoît Puech (pseud. Yves Savigny), *The French Review*, 2010, vol.84.3. Print.
- Numerous reviews on new releases published in the newsletter of Le Square Librairie de l'Université, Grenoble (1996-7). Print.

Creative work

- "Synchrotron", Fall 2013. With multimedia artist Laurent Mulo, co-author of a multimedia installation based on memory, science and poetry. Contemporary Art biennale, Lyon, France.

CONFERENCE, PRESENTATIONS and TRAINING

- "From Behind: The Ethics of Filming Surveillance". Pacific Ancien and Modern Language Association, UCLA, Los Angeles. November 12, 2022.
- "Caché. Pre- and post-screening discussion. D-Phi / Sie, Denver. April 12, 2022.
- "Des mots comme des gommes : plasticité de la parole dans *Le Dossier M* de Grégoire Bouillier. Contemporary French and Francophone Studies, Pittsburg, Pennsylvania, March 24, 2022.
- "'Ceindre la terre': sur quelques tours du monde, Contemporary French and Francophone Studies, Lincoln, Nebraska. March 2020. <https://digitalcommons.unl.edu/ffsc2020/3/> The conference was canceled due to Covid. Paper submitted on the University of Nebraska online repository.
- "Divine Love. Post-screening discussion panel. D-Phi / Denver Film Festival. November 5, 2019.
- " 'La voix comme un stéthoscope': Maylis de Kerangal", Pacific Ancien and Modern Language Association, Bellingham, Washington State. November 11, 2018.
- "Quitter la Terre", Contemporary French and Francophone Studies, Providence, Rhode Island. April 11, 2018.
- " 'Voir sans être vu': récits de filature chez Charles-Albert Cingria et Léon-Paul Fargue", Contemporary French and Francophone Studies, Bloomington, Indiana. April 8, 2017.
- "Les portes battantes: Jacques Réda et la pensée du rythme", Contemporary French and Francophone Studies, St. Louis, Missouri. March 17th, 2016.
- "Follow this Man: the Art of Shadowing", Rocky Mountain Modern Language Association, Annual Conference, Santa Fe, New Mexico. October 2015.
- "Poésie et science: entre hypermnésie et obsolescence", Rocky Mountain Modern Language Association, Annual Conference, Boise, Idaho. October 11, 2014.
- "La France en mouvement", professional training on contemporary French culture for teachers of French. 30 hours. Organized by the French Embassy. Hybrid (online). Spring 2013, Fall 2013, Spring 2014.

Jean-François Duclos

- “Embedding culture in the teaching of French”, co-presented with Anne Lair (University of Utah), ACTFL, November 21st, 2013. Three-hour professional workshop.
- “Online Cultural Training for Teachers of French”, co-presented with Pierre Dairon (Kenyon College), ACTFL, November 23rd, 2013.
- Lancement d’une session de formation continue à distance pour professeurs de français”, AATF, Providence, Summer 2013.
- Professional workshop on contemporary French culture for teachers of French. 24 hours. Organized by the French Embassy. Miami, June 2012.
- “Le Pas au-delà: figure de l’autre dans Naissance des fantômes de Marie Darrieussecq.” Colloque sur les fins de siècle en Europe, Cluj-Napoca, 1998.
- “No map’s land: l’écriture de l’errance dans la trilogie allemande de Louis-Ferdinand Céline”. Brown University, Providence, RI, 1994.
- Between 1995 and 2009, facilitated visit and presentation of following author: Pierre Michon, Pierre Oster, Eric Laurent, Jacques Géraud, Ananda Devi, Tanguy Viel.

SERVICE

Service to the University

- | | |
|-----------|---|
| 2020 | Member, Foreign Language Requirement Task Force <ul style="list-style-type: none">• Provided data and information on Foreign Language Requirements in Colorado schools and universities, in HSI institutions, and across the country.• Advocated for a Graduation requirement in Foreign Language at MSU. |
| 2019 | Member, General Studies Renovation Task Force <ul style="list-style-type: none">• Helped shape new GS policy during weekly meetings led by Dr. Keah Schuenemann. Coordinated discussions with Communication and Philosophy faculty for Oral Communication: definition, new Student Learning Objectives, and assessment rubric. |
| 2017-2018 | Chair of the Curriculum Committee, Faculty Senate <ul style="list-style-type: none">• Led discussions on 120 course and program proposals for Undergraduate and Graduate schools; coordinated discussions with other Curriculum committees and delivered bi-monthly reports to the Faculty Senate.• Participated in the process of ownership change for one program and the course update of one non-faculty-led academic program.• Led discussion to update the Undergraduate Manual (“Purple Book”); identified issues, proposed solutions, discussed updates with shareholders (academic and administrative), and presented new version to the Faculty Senate. |
| 2017-2018 | Member, Faculty Senate Executive Committee <ul style="list-style-type: none">• Participated in bi-monthly discussions under the chairmanship of Dr. Matthew Mackley. Reported Curriculum matters. |
| 2016-2018 | Member, Curriculum Committee, Faculty Senate |
| 2014-2018 | Senator, Faculty Senate |
| 2017 | Member, General Studies Task Force, Faculty Senate |
| 2015 | Member, Linguistic Diversity task force, Faculty Senate |

Jean-François Duclos

2013-2016 Commencement marshall (Spring ceremonies)

Service to the School of Letters, Arts, and Sciences

2022-present Member, Curriculum committee

2020-2022 Chair, Curriculum committee for CLAS

- Coordinated weekly video meetings of two groups for discussion and vote on 130 course and program proposals submitted in Curriculog; individually worked with committee members, proposal originators, department chairs, Associate dean and Director of Curriculum. 120-150 hours.

2020-2022 Member, Advisory Board - D-Phi

2019-2021 Member, Global Education committee

- Reviewed and discussed proposals for new faculty-lead study-abroad programs. 12 hours.

2018-2020 Member, Curriculum committee

Service to the Department of Modern Languages

2020-present Member, General Studies committee

- Help design General Studies teaching module in Canvas for Oral Communication in five languages. 20 hours.

2018-present Member, Search committee

2015-present Chair, Curriculum and Assessment committee.

- Review all official courses syllabi for five languages; aligned all Student Learning Objectives for 1st and 2nd year courses based on National ACTFL Standards (2015-2016).
- Identified and implemented external assessment; regularly provided data to the department chair.
- Authored new and existing course proposals (5 to 30 per year); coordinated efforts during the review period.
- Started and led initial discussions on General Studies designation for 1010 (Oral Communication) and 1020 courses (Arts and Humanities and Global Diversity) in five languages (Fall 2019).
- Participated in discussions and advocacy for Foreign Language Requirement (Spring 2020).

2015-2018 Faculty coordinator, Student-led French Club

2014-2019 Member, Study-abroad committee

2014-2019 Member, Outreach committee

2013-present Chair (2013-2018), member (2019-present) Technology committee

2013-2015 Member, Hiring committee for Category II faculty

Service to the profession

2020-present Board member of the Alliance française de Denver.

2018-2019 Assist in Colloquium on Translation and Interpretation, MSU-Denver, September 28, 2018 and September 27, 2019.

- Presented speakers and participants.
- There was no Colloquium in 2020 due to the pandemic.

Jean-François Duclos

- 2018 Volunteer English to French Translator for Coursera.com.
- “Philosophy and the Sciences: Introduction to the Philosophy of Cognitive Sciences”, The University of Edingurgh. Translated all videos (31 200 words).
- 2014-2017 Review Editor for Creative Works, The French Review.
- Requested copies for one hundred titles a year from mostly French publishers.
 - Coordinated content for four annual issues.
 - Edited reviews.

Professional developpement

- 2020 The Chinese writing system. Self-study of about 300 frequently used characters.
- 2020 “Transitioning to Teaching Language Online (TTLO)”. 4 week intensive online. Asynchronous. CARLA Institute. University of Minnesota. June 22-July 18. 100 hours.
- I took this intensive training on transitioning language courses online in preparation for the Fall of 2020.
- 2020 “Producing a Professional Podcast”. Asynchronous. InLearning. Richard Harrington. May 2020. 12 hours.
- This training helped with the design and delivery of a series of podcast episodes on Flaubert’s *Madame Bovary*.
- 2018 “Pratiques de l’enseignement de la phonétique du français”, Université de Toulouse, MOOC. Asynchronous. Course on French phonology applied to classroom practice. 12 hours.
- This training was useful in self-assessing my French phonetics course.
- 2018 Faculty Learning Community on Open Education Ressources (OER), MSU-Denver. Attended all sessions. 20 hours.

COMPUTER SKILLS, LANGUAGES, AFFILIATIONS

Computer skills

Multimedia

Constant Contact, Dreamweaver, Garage Band, Open Broadcasting Software (OBS).

E-learning

Blackboard Collaborate, Blackboard Vista, Adobe Connect, Moodle, Wikispaces.

Computer Accelerated Translation tools

Fluency, Across, Wordfast.

Programming

“Python for Informatics”, Coursera.com, Summer 2015.

Notion of html

Jean-François Duclos

Languages

French: native speaker

English: fluent (C1)

Italian: notional knowledge (A2)

Romanian: notional knowledge (A2)

Professional Affiliations

Current affiliations

Association des Études Céliniennes. 2023-

Pacific Ancient and Modern Language Association (PAMLA). 2019, 2022

The American Association of Teachers of French (AATF). Since 2009.

The Alliance Française de Denver (AF Denver). Since 2003.

Past affiliations

Colorado Translators Association (CTA)

The Rocky Mountain Modern Language Association (RMMLA)